

语言艺术审视下的《骆驼祥子》

李碧璇

(暨南大学, 广东 深圳 518000)

摘要:《骆驼祥子》是老舍先生长篇著作中的代表之一, 具有极高的艺术欣赏价值, 作者通过这部长篇巨著, 充分展现了旧时代普通劳苦大众艰辛、奋斗的品质, 也无情鞭答了旧社会的封建、黑暗和丑恶。《骆驼祥子》的语言艺术别具一番风味。老舍先生在语言用词方面的确下了一番功夫, 小说语言凝练、精准, 讽刺中充满了幽默的趣味。这令读者阅读起来纷纷欲罢不能。在作品中, 地道的北京话不仅使整部小说更具地方特色, 同时也将旧时代背景下各阶层的人物特点进行了有效的凸显。对此, 本文将利用文本分析法, 从语言艺术的角度, 审视《骆驼祥子》的艺术价值。希望借此为广大读者提供一些有价值的借鉴和参考。

关键词: 语言艺术; 审视; 《骆驼祥子》

一、平凡、朴素的生活语言

《骆驼祥子》书中非常明显的语言特色就是在字里行间中体现出的平凡、朴素的生活语言。这种平凡的语言极具生活气息, 语言简单易懂, 尽管没有很多华丽的辞藻和精美的修饰, 但是读者在文字的汲取中却能够感受到扑面而来的生活气息, 让人流连忘返, 回味无穷, 语言间接, 朴素却非常有力。作者文末对《骆驼祥子》中祥子的一生进行这样评价: “体面的, 伟大的, 健壮的祥子, 不知陪着人家送了多少回殡; 不知道何时何地会埋起他自己来, 埋起这堕落的, 自私的, 不幸的, 社会病胎里的产儿, 个人主义的末路鬼!” 仅仅用一些简单、平凡的词汇, 便将祥子的一生详细地概括下来, 言语间不仅对祥子一生际遇表达出惋惜、哀叹之情, 同时也对当时那个旧社会的控诉和鞭答。用平凡、朴实、简洁的词汇对人物进行评判, 对那个丑陋、压抑的旧社会进行了揭露。

在第十八节中, 作者对下雨时的景色进行了描写: “云还没铺满了天, 地上已经很黑, 极凉极热的晴午忽然变成黑夜了似的。风带着雨星, 像在地上寻找什么似的, 东一头西一头地乱撞。北边远处一个红闪, 像把黑云掀开一块, 露出一大片血似的。风小了, 可是利飏有劲, 使人颤抖。一阵这样的风过去, 一切都不知怎好似的, 连柳树都惊疑不定的等着点什么”。这一段, 从天上的云, 到地下的景象, 从风到柳树, 简单的几笔勾勒, 就描绘出一幅动人的水墨画。在语言表达过程中, 往往越简洁、越朴实, 表达出来的情感, 描绘出来的景象越生动越传神, 更是能将老舍先生的深厚的语言功底烘托出来。老舍先生自己说, 他喜欢用朴实的语言, 这一点在《骆驼祥子》中能够得到很好的体现。

在小说第三节祥子贩卖骆驼时写道: “况且, 可以拿到手的三十五块现洋似乎比希望中的一万块更可靠, 虽然一条命只换来三十五块钱的确是少一些! 就单说三条大活骆驼, 也不能, 绝不能, 只值三十五块大洋! 可是, 有什么法儿呢!”。这几句话将祥子矛盾的心理直接地表达出来, 简单的几句话, 却是一本生意经, 同时也是当时旧社会广大劳苦群众的一本写满压抑、苦涩、心酸的无奈账。尽管语言显得通俗, 朴实, 但是字里行间却充满了力量和深度。在将骆驼卖掉之后, 他偶然听到刘四爷说可以将

骆驼卖给“汤锅”可以赚更多的钱, 他的心里又翻腾了一下: “祥子早就有点后悔, 一听这个, 更难过了。可是, 继而一想, 把三只活活的牲口卖给汤锅去挨刀, 有点缺德; 他和骆驼都是逃出来的, 就都该活着。什么也没说, 他心中平静了下去”。祥子虽然非常穷, 极度缺钱, 但是他自始至终都是一个善良的人, 他的心理活动简单也平凡, 尽管钱少赚了, 但是自己的良心能够安定, 文字与祥子一样, 祥子怎样想的, 作者就将怎样写。但是老舍先生往往能够将平凡的语言运用得出神入化, 仅仅几句话, 就将祥子的内心表达出来, 同时也将善良、朴实的性格呈现给读者朋友。

二、浓厚、醇正的地方韵味

书中所使用的词汇, 有一大部分源自北京俗语或者北京口语。这些北京口语经过作者的二次加工之后, 具有强烈的生活韵味, 将旧社会中的北京人形象逐渐给读者展现出来, 就好像是一幅动态的生活画, 由于是动态的, 其中就蕴含着一种简单、朴素的音律美; 同时又由于像是一副生活画, 因此具备一种淡淡的画卷美。这些北京俗语在小说中各处都有体现, 使小说充满了地方风味。比如, 在小说开篇中对祥子的描写: “爱自己的脸如同他爱自己的身体, 都那么结实硬棒。这样立着, 他觉得, 他就很像一棵树, 上下没有一个地方不挺脱的。”其中, “硬棒”“结实”“挺脱”等词汇尽管都是北京俗语, 本可以将其写成健康、充满力量等, 但是若写成这样, 也就失去了原有的地方风味, 缺少了生活气息。而将这些词运用到小说之中, 一股强烈、浓厚的北京生活韵味跃然纸上, 让读者不自觉感受到老北京的气息。再如, 祥子对孩子的口粮叫作“嚼谷”等, 这些都是北京俗语, 不仅能够将事物进行精准刻画, 同时还能够将语言的地方性突出出来, 增加小说的幽默色彩。总之, 《骆驼祥子》一书中运用了大量的北京方言和俗语, 不仅不会影响小说原有的韵味和底色, 同时还能够将旧时代老北京的景象充分地描绘出来, 更具生活气息的同时, 又使得增添小说的感染力。

三、鲜明、个性的人物语言

个性、鲜明的人物语言也是《骆驼祥子》一书中语言的一大特色, 由于人物的经历、社会地位、出生身份的不同, 他们所说的语言同样也是不同的。语言是思想的具象显现, 同时也是心灵中的一面镜子, 可以将人物的思想以及性格特点呈现出来。根据人物的具体性格特点把握其语言, 或以人物的语言将人物的性格良好地表现出来, 这是对作家写作能力的一种挑战。老舍先生是语言大师, 在《骆驼祥子》一书中的语言运用功底可见一斑。

在小说第四节中写道: “过来吃饭, 毒不死你, 两碗老豆腐能管什么用?”, 不仅将这位“虎妞”表达关心、爱护的方式表现出来, 显得那么的咄咄逼人, 那么的居高临下, 却在话语中表达出他对祥子的心疼和关心。在劝祥子喝酒时也是如此的盛气凌人, 她说: “不喝就滚出去, 好心好意, 不领情怎着? 你个傻骆驼, 辣不死你, 我还能喝四两呢, 不信你看看”。她劝酒时不像一般人似的, 而是也有着自己的套路和心机。先是警告祥子要见好就收, 不要不识抬举, 紧接着就是要开展情感攻势, “好心好意”,

之后再说自己还能喝四两呢,将祥子的退路堵死,我一个女人都能喝,你一个大男人不能喝?不仅显示出虎妞的霸道,同时也将她的心机,她对祥子的好感表达出来,这样写不仅能够很好地体现虎妞的性格体现出来,同时还能将当时她对祥子的喜爱表达出来,可谓神来之笔。

祥子尽管是这本书的主人公,但是在书中,他所说的话非常少,可见他并不是一个话非常多的人,但是话少并不代表说的话不重要,这也从侧面将祥子老实、憨厚、淳朴的形象展现出来,与小说前文进行呼应“祥子是乡下人,口齿没有城里人那么灵便;设若口齿伶俐是出于天才,他天生来的不愿多说话,所以也不愿学着城里人的贫嘴恶舌”。回顾整本书,祥子在书中只说了几十句话,尽管非常少,却是作者有意为之,可以更好地将祥子的性格凸显出来。例如,当祥子好不容易得到的三十几块钱全部被人敲诈走后,他说“我这是招谁惹谁了?”这句话不仅表达出他的气氛,委屈,同时又将自己的无能为力,懦弱怕事等性格展现出来,假若,这两句话从后来堕落的祥子口中说出来,就显得非常的不恰当了。后来经历过几次坎坷之后,堕落的祥子只会说:“你和先生说说,帮我一步,等我好利落了再来上工”这样的谎言。结合前面他对虎妞的所说的话,可以详细表现出老舍先生在运用写作语言过程中,不仅考虑到当时人物的不同经历、性格以及出身地位,还考虑到性格、形态以及意识的变化,同一人物在不同阶段,所说的语言也是不同的。

四、诙谐、幽默的语言运用

纵观老舍先生的作品,不难看出他总是追求语言的诙谐和幽默。一方面是受到狄更斯等文学家的影响,同时也深受北京民俗文化的影响,形成了浓郁深厚的“京味”。他认为幽默是事实本身的一种属性,而不是通过文字搭建的。老舍先生对生活中的矿藏进行深度挖掘,将其中的幽默提炼出来,并且进行深度加工,通过这样的方式将其巧妙地表达出来。诙谐、幽默是这本书中的另一大特色。例如,在书中“杨宅用人,向来是三五天一换的,先生与太太们总以为仆人就家奴,非把穷人的命要了,不足以对得起那点工钱。只有这个张妈,已经跟了他们五六年,唯一的原因就是她敢破口就骂,不论先生,哪管太太,招恼了她就是一顿。以杨先生的海式咒骂的毒辣,以杨太太的天津口的雄壮,以太太的苏州调的流利,他们素来所向无敌的;及至遇到张妈的蛮悍,他们开始感到一种礼尚往来,英雄遇上了好汉的意味,所以颇能赏识她,把她收作了亲军”。先生古语使用反语,使人感受到幽默的同时,还能够让人感受到浓浓的讽刺意味。还比如三十七八岁的黄花女虎妞一味追求人力车夫骆驼祥子。本来,虎妞是丑陋,刁怪,沾染着寄生性的厂主小姐;祥子是朴实、健美、勤劳的城市贫民。两人的年龄,出身地位,志趣爱好相距甚远,缺乏爱情的基础。但由于虎妞渴望满足某种变态心理的需要和祥子的无可奈何,却意外地结合了。老谋深算的虎妞为将祥子俘虏到手,设下圈套,先引诱祥子上钩,然后谎称“我有啦!”步步紧逼祥子就范。结婚的当天晚上,她见木已成舟,便自己拆穿了西洋镜,原来并未怀孕,是“裤腰上塞上了枕头”。这一情节非常的可笑,虎妞为了得到祥子,通过荒唐的手段,“裤腰塞上枕头”,谎称自己“有了”,以此方式逼祥子就范,乖乖成为自己的猎物。老舍先生先制造种种迹象和悬念,之后进行不断地渲染和铺垫,最后给读者来了一个大大的翻转,当真相大白的时候,幽默感顿生。

不仅使人在阅读过程中感到津津有味,兴趣盎然,在揭晓结果之后又会感到其中的诙谐和幽默,在让人啼笑皆非中又对祥子、虎妞等人物的形象更加的具体和丰满。

五、凝练、准确的语言运用

《骆驼祥子》一书中的词语使用非常的考究,用语凝练、精当的同时又没有过多的废话,使小说整体显得干净利落,绝不拖沓。很多词汇使用得不仅传神,而且具有极高的艺术价值。当描写祥子拉车的过程中,作者有的时候使用“拉”字表达,有的时候使用“跑”字进行表达,有的时候使用“拽”字,这些字与不同的情境、不同的心情以及不同的身体状况的祥子非常地契合,比如,在大雨中拉车,他要把车放下,但是却不知道放到哪里才行,想要跑,水裹住了他的腿,他...低着头,一步一步向前拽着。在水中拉车,即使对于身体健壮的祥子来说也是极具挑战的,因此,这里使用“拽”字非常的妥帖,若换成“费力的拉车”“用尽全身力气拉车”等词语表达,尽管可以将祥子拉车吃力的情况表达出来,但是却失去了表达效果。在描写黑夜中的流行时,“不时有一两颗星刺入银河...有时一个单独的巨星横刺入天角...好像刺开万重的黑暗,透进并逗留一些乳白的光。”作者使用了三个刺字,将流行速度之快与天空别样的静形成了鲜明的对比,在这一动一静之间,使小说丰富又独特韵味。在描写大雨时,作者使用了大量的力量词汇,比如说“砸”“横扫”等,由此可以看出当时雨下的有多大,有多急,同时也能够将风大体现出来,“横扫在脸上”,可见,当时的风和雨相互配合,创设这样一种艰难的天气氛围,更是将祥子坚韧不屈的劳动者形象展现出来。在祥子经历过几次失败后,他逐渐堕落,作者使用了“蹭”这一个词,可以从这个词中体会到当时祥子慵懒、混日子态度,以及他干涸、死寂的内心。他已经被生活击溃了,“失去了原有的排场”,没有了信用,没有了思想,同时也没有了奋斗的理由,现在的他不过是一具没有灵魂的行尸走肉。这个简单的“蹭”字,既是一种动作,同时也是他当时生活状态的一种具体体现,这样使用可以说非常妥帖且传神。

六、结束语

总之,《骆驼祥子》极具艺术欣赏,对于学生以及各个阶层的读者都有重要的意义和价值。老舍先生运用了简洁且带有浓厚“京味”的生活语言,将各种人物的形象以及特色鲜明地展示出来,使人们在感叹祥子那种坎坷命运的同时,又深切理解了旧社会的腐败、黑暗和丑陋。总之,这幅作品是一部非常优秀且具有浓厚生活气息的作品,在人物描绘、场景创设等方面有着强大的艺术效果,具有极高的艺术美。

参考文献:

- [1] 彭清颖.浅谈《骆驼祥子》的语言艺术[J].汉字文化,2023(08):83-85.
- [2] 刘峰,李梓铭.老舍《骆驼祥子》英译本的副文本研究[J].东北师大学报(哲学社会科学版),2021(06):58-69.
- [3] 李丹.老舍《骆驼祥子》的语言特色研究[J].黑龙江教师发展学院学报,2021,40(09):121-123.
- [4] 段亚男.目的论视角下《骆驼祥子》三个英译本对比分析[J].四川省干部函授学院学报,2018(03):112-113+118.